

بسم الله الرحمن الرحيم

بازسازی به سبک اشغال، مأموریت تازه امریکا در غزه!

(ترجمه)

از آغاز حملات رژیم یهود بر غزه، امریکا تلاش دارد طرحی را که از آن با عنوان «روز پس از جنگ» یاد می‌کند، به پیش ببرد؛ طرحی که در ظاهر با شعار «بازسازی و ثبات» معرفی می‌شود، اما در واقع چیزی جز قیمومیت سیاسی امریکا بر غزه، در پوشش پروژه‌ای انسان‌دوستانه و بازسازی نیست. امریکا این طرح را با شعار جلوگیری از بازگشت حماس و تأمین امنیت و ثبات پیش می‌برد؛ اما در واقع، هدف پنهان آن بازطراحی صحنه‌ای سیاسی فلسطین است تا ساختاری شکل گیرد که در خدمت منافع واشنگتن و رژیم یهود باشد.

در این معادله، نقش‌ها با دقت چیده شده‌اند: رژیم یهود با قدرت نظامی خود واقعیت میدانی را دیکته می‌کند، و امریکا با پوششی سیاسی و اداری، همان اشغال را در قالبی «قانونی» بازتولید می‌نماید؛ اشغالی که این بار از طریق چهره‌ها و ساختارهای محلی وابسته تداوم می‌یابد. آنچه امریکا «شورا» می‌نامد، در واقع چیزی نیست جز ابزار تازه‌ای برای تحکیم نفوذ واشنگتن؛ ابزاری برای تحمیل رهبری فلسطینی مطیع و جایگزین که دستورهایش را از واشنگتن و تل‌آویو می‌گیرد و بی‌درنگ به اجرا می‌گذارد.

هدف این طرح، کنار زدن نقش مقاومت و تضمین باقی‌ماندن غزه زیر نظارت امنیتی سخت و دقیق است، به گونه‌ای که چهره اشغالگر مستقیماً در میدان ظاهر نشود. بدین‌سان، امریکا کوشیده خود را به‌عنوان قیّم عادل و ناجی غزه جا زند؛ گویی برای آزادی و بازسازی آن گام برمی‌دارد، در حالی که واقعاً اشغال را تداوم می‌بخشد و تنها چهره آن را با پوششی «قانونی» و «انسان‌دوستانه» می‌پوشاند.

آنچه امروز در غزه می‌گذرد، حادثه منفصل و مقطعی نیست؛ بلکه حلقه‌ای از یک پروژه گسترده امریکایی است که هدفش بازطراحی نقشه سیاسی و جغرافیایی منطقه است؛ به گونه‌ای که سلطه و نفوذ رژیم یهود تداوم یابد و ساختاری وابسته و قابل کنترل شکل بگیرد.

امت باید بداند که امریکا برای منافع ما کار نمی‌کند. او برای پیشبرد پروژه‌های راهبردی خود عمل می‌کند؛ پروژه‌هایی که منطقه را در وضعیت وابستگی سیاسی، امنیتی و اقتصادی نگاه می‌دارند و در بطن آن‌ها نخ‌های سلطه و باج‌گیری تنیده شده است. فهمیدن این نقشه‌ها نیز خود یک سلاح در برابر این سیاست‌هاست. پای‌بندی به هویت، حاکمیت و استقلال سیاسی راه قطع دست وصایت از سر سرزمین‌های ماست. آگاهی عمومی و وحدت امت نه تنها یک گزینه اخلاقی؛ بلکه ضرورت راهبردی است تا بتوان مرزهای نفوذ و وابستگی را بازپس گرفت و سرنوشت خود را مستقل تعیین کرد.

غزه امروز در آزمایشی قرار دارد و شاید فردا این تجربه به دیگر مناطق نیز سرایت کند. بنابراین ایستادگی در برابر این طرح‌ها دفاع از کرامت امت و دفاع از حق تعیین سرنوشت آن دور از سیطره طاغوتان و استعمارگران است.

نویسنده: مؤنس حمید

مترجم: پارسا امیدی